UNIONIN TUOMIOISTUIMEN MÄÄRÄYS (kahdeksas jaosto)

9 päivänä joulukuuta 2010 *

Asiassa C-193/10,

jossa on kyse SEUT 267 artiklaan perustuvasta ennakkoratkaisupyynnöstä, jonka Finanzgericht Düsseldorf (Saksa) on esittänyt 7.4.2010 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut unionin tuomioistuimeen 19.4.2010, saadakseen ennakkoratkaisun asiassa

KMB Europe BV

vastaan

Hauptzollamt Duisburg,

* Oikeudenkäyntikieli: saksa.

UNIONIN TUOMIOISTUIN (kahdeksas jaosto),

toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja K. Schiemann sekä tuomarit L. Bay Larsen ja A. Prechal (esittelevä tuomari),

julkisasiamies: Y. Bot,
kirjaaja: A. Calot Escobar,

päätettyään ratkaista asian perustellulla määräyksellä työjärjestyksensä 104 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan nojalla,

kuultuaan julkisasiamiestä,

on antanut seuraavan

määräyksen

1 Ennakkoratkaisupyyntö koskee tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23.7.1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 (EYVL L 256, s. 1) liitteessä I, sellaisena kuin se on muutettuna 17.10.2006 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 1549/2006 (EUVL L 301, s. 1), olevan yhdistetyn nimikkeistön (jäljempänä yhdistetty nimikkeistö) nimikkeen 8521 tulkintaa.

2 Pyyntö on esitetty asiassa, jossa asianosaisina ovat KMB Europe BV (jäljempänä KMB Europe), joka on pääasiassa kantajana, ja Hauptzollamt Duisburg (Duisburgin päätullivirasto), joka on pääasiassa vastaajana, ja jossa on kyse MP3-/mediasoittimien tariffiluokittelusta.

Asiaa koskevat oikeussäännöt

3 Yhdistetyn nimikkeistön ensimmäinen osa sisältää kaikki johdantomääräykset. Tämän osan yleissääntöjä koskevan I osaston A kohdassa, jonka otsikkona on ”Yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt”, säädetään seuraavaa:

”Tavarat luokitellaan yhdistettyyn nimikkeistöön seuraavien periaatteiden mukaisesti.

’1. Nimikkeistön jaksojen, ryhmien tai alaryhmien otsikot ovat ainoastaan ohjeellisia; oikeudellisesti luokittelu määräytyy nimikkeiden sekä asianomaisten jaksojen tai ryhmien huomautusten sanamuodon mukaisesti ja, jollei näistä nimikkeistä ja huomautuksista muuta johdu, seuraavien sääntöjen mukaisesti.’

– –.”

4 Yhdistetyn nimikkeistön toisessa osassa on XVI jakso, jonka otsikkona on ”Koneet ja mekaaniset laitteet; sähkölaitteet; niiden osat; äänen tallennus- tai toistolaitteet,

televisiokuvan tai -äänen tallennus- tai toistolaitteet sekä tällaisten tavaroiden osat ja tarvikkeet". Kyseisen XVI jakson 3 huomautuksessa säädetään seuraavaa:

"Jollei toisin määrätä, yhdistelmäkoneet, joissa on kaksi tai useampia yhdeksi kokonaisuudeksi asennettuja koneita, ja muut koneet, jotka on tarkoitettu suorittamaan kahta tai useampaa toisiaan täydentävää tai vaihtoehtoista toimintoa, luokitellaan yhdistelmän pääasiallisen toiminnon suorittavan osan tai koneen mukaisesti."

5 Kyseinen XVI jakso sisältää 85 ryhmän, jonka otsikkona on "Sähkökoneet ja -laitteet sekä niiden osat; äänen tallennus- ja toistolaitteet, televisiokuvan tai -äänen tallennus- tai toistolaitteet sekä tällaisten tavaroiden osat ja tarvikkeet". Tähän ryhmään kuuluu muun muassa nimike 8519, jonka otsikkona on "Äänen tallennus- tai toistolaitteet", ja alanimike 8519 89 90, jonka otsikkona on "muut", sekä nimike 8521, jonka otsikkona on "Videosignaalien tallennus- tai toistolaitteet, myös samaan ulkokuoreen yhdistetyin videovirittimin" ja alanimike 8521 90 00, jonka otsikkona on "muut".

Pääasia ja ennakkoratkaisukysymys

6 KMB Europe vaati 5.4.2007 Zollamt Emmerichiltä (Emmerichin tullivirasto) Hongkongista (Kiina) peräisin olevan lähetyksen, joka sisälsi kiinalaista alkuperää olevia elektronisia laitteita, jotka se ilmoitti MP3-soittimina yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeistöön 8519 89 90, luovuttamista vapaaseen liikkeeseen. Kyseinen tullivirasto otti lähetyksestä tavaranäytteitä ja hyväksyi ne vaatimuksen mukaisesti sekä määräsi 2 prosentin suuruisen tullin.

7 Kansallisen tuomioistuimen mukaan pääasiassa kyseessä olevat tavarat ovat myyntipakkaukseen pakattuja tavarasarjoja, jotka koostuvat seuraavista osista:

– myyntipakkauksessa MP3-/mediasoittimeksi ilmoitettu laite, jonka pituus on 90 mm, leveys 40 mm ja korkeus 8 mm. Kyseiseen laitteeseen kuuluu taajuuskorjain, LC-näyttö (27 x 28 mm, halkaisija 38 mm tai 1,65 tuumaa), flash-muisti (mallikohtaisesti 512 MB tai 1 GB), ladattavia akkuparistoja, kuulokeliitäntä, USB 2.0 -liitäntä ja käyttöelementtejä

– USB-johto

– kuulokkeet

– adapteri lataustoiminnoin

– kantohihna

– CD, johon sisältyy ohjelmia. Yhdellä ohjelmista voidaan toisessa soveltuvassa tiedostomuodossa olevia videoita muuntaa AMV-muotoon

– käyttöohjeet.

8 Kansallisen tuomioistuimen esittämästä ilmenee lisäksi, että MP3-/mediasoittimella voidaan

– toistaa äänitiedostoja, erityisesti tiedostomuodoissa MP1, MP2, MP3, WMA, WMV, ASV ja WAV

– tallentaa sisäänrakennetun mikrofonin avulla äänitiedostoja WAV- ja ACT-muodoissa

– USB-liitännän avulla käyttää sen muistia tietokoneen lisämuistina

– näyttää kuvia JEPG-tiedostomuodossa ja

– esittää lisenssivapaassa AMV-tiedostomuotoisia videoita 208 x 176 pikselin resoluutiolla kuvataajuuden ollessa 16 kuvaa sekunnissa tai pienemmällä resoluutiolla, jolloin kuvataajuus on pienempi.

9 Zollamt Emmerich lähetti tavaranäytteet tutkittaviksi Oberfinanzdirektion Kölnin Zolltechnische Prüfungs- und Lehranstaltiin (Kölnin veroalueen tullitekninen tutkimus- ja koulutuslaitos). Kyseinen viranomainen totesi 16.5.2007 päivätyssä pöytäkirjassaan, että tavarat olivat yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 8521 90 00

luokiteltavia videolaitteita. Hauptzollamt Duisburg yhtyi tähän näkemykseen ja vaati KMB Europelta 25.7.2007 tekemällään päätöksellä jälkikäteen kannettavana tullina yhteensä 16 752,77 euroa.

10 KMB Europen oikaisuvaatimus hylättiin, minkä seurauksena se nosti Finanzgericht Düsseldorfissa kanteen riitauttaen pääasiassa kyseessä olevien tavaroiden tariffiluokittelun yhdistetyn nimikkeistön nimikkeeseen 8521.

11 Hauptzollamt Duisburg esitti kyseisessä kansallisessa tuomioistuimessa käydyssä menettelyssä, että pääasiassa kyseessä olevat laitteet vastaavat nimikkeen 8521 nimiketekstiä, jossa edellytetään ainoastaan, että asianomaisilla videolaitteilla voidaan tallentaa ja toistaa kuvaa ja ääntä. Hauptzollamt Duisburgin mukaan kyseisiä laitteita ei voida pitää äänentoistolaitteen ja kuvantoistolaitteen yhdistelmänä eikä niihin näin ollen sovelleta yhdistetyn nimikkeistön XVI jakson 3 huomautusta eikä yleissääntöjen 3 kohdan b alakohtaa.

12 KMB Europe väittää sitä vastoin, että pääasiassa kyseessä olevat laitteet kuuluvat yhdistetyn nimikkeistön nimikkeen 8519 alaan. Sen mukaan näillä laitteilla on nimittäin kaksi toimintoa, joista äänitoiminto on pääasiallinen toiminto. Videotoiminto puolestaan on kantajan mukaan ainoastaan erittäin rajallinen ja toissijainen.

13 Koska Finanzgericht Düsseldorfin mielestä sen käsiteltävänä olevan asian lopputulos riippuu yhdistetyn nimikkeistön nimikkeen 8521 tulkinnasta, se on näin ollen päättänyt lykätä asian käsittelyä ja esittää unionin tuomioistuimelle seuraavan ennakkoratkaisukysymyksen:

”Onko yhdistetyn nimikkeistön nimikettä 8521 tulkittava siten, että siihen ei voida luokitella pääasiassa kyseessä olevan kaltaisia MP3-/mediasoittimia sen vuoksi, että

on otettava huomioon niiden pääasiallinen toiminto äänentoistolaitteena, tai sen vuoksi, että niiden kyky toistaa yksittäisiä kuvia ja filmejä on rajallinen näytön pienen koon, pienen resoluution ja pienen kuvataajuuden vuoksi?”

Ennakkoratkaisukysymyksen tarkastelu

14 Työjärjestyksen 104 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaan silloin, kun ennakkoratkaisukysymykseen annettava vastaus on selvästi johdettavissa oikeuskäytännöstä, unionin tuomioistuin voi julkisasiamiestä kuultuaan ratkaista asian perustellulla määräyksellä, jossa viitataan sen aikaisempaan tuomioon tai asiaa koskevaan oikeuskäytäntöön.

15 Unionin tuomioistuimen mukaan tässä asiassa on näin.

16 Kansallinen tuomioistuin tiedustelee ennakkoratkaisukysymyksellään lähinnä, onko yhdistetyn nimikkeistön nimikettä 8521 tulkittava siten, ettei siihen voida luokitella pääasiassa kyseessä olevan kaltaisia MP3-/mediasoittimia.

17 Tältä osin on muistutettava, että oikeusvarmuus ja valvonnan helppous edellyttävät, että tuotteiden tariffiluokittelun ratkaisevana luokitteluperusteena on yleensä oltava tuotteiden objektiivisesti todettavat ominaispiirteet ja ominaisuudet, sellaisina kuin ne on määritelty yhdistetyn nimikkeistön nimiketekstissä sekä sen jaksojen tai ryhmien huomautuksissa (ks. yhdistetyt asiat C-522/07 ja C-65/08, Dinter ja Europol Frost-Food, tuomio 29.10.2009, Kok., s. I-10333, 29 kohta oikeuskäytäntöviittauksineen).

18 On todettava, että yhdistetyn nimikkeistön nimikkeen 8521 nimiketekstissä mainitaan videosignaalien tallennus- ”tai” toistolaitteet. Näin ollen ei voida katsoa, että pääasiassa kyseessä olevan kaltaiset MP3-/mediasoittimet eivät kuulu tämän nimikkeen soveltamisalaan yksinomaan sillä perusteella, että niitä voidaan käyttää ainoastaan videoiden toistamiseen, muttei niiden tallentamiseen.

19 Nimikkeen 8521 otsikossa ei sitä paitsi aseteta mitään erityisiä laatuvaatimuksia. Näin ollen se seikka, että pääasiassa kyseessä olevan kaltaisten MP3-/mediasoittimien kyky toistaa yksittäisiä kuvia ja filmejä on rajallinen näytön pienen koon, pienen resoluution ja pienen kuvataajuuden vuoksi, ei sinällään riitä kyseisten laitteiden jättämiseksi mainitun nimikkeen soveltamisalan ulkopuolelle, koska ennakkoratkaisupäätöksestä ilmenevin tavoin on riidatonta, että liikkuvat kuvat taustamusiikkeineen ovat vaivatta nähtävissä lyhyen filmin muodossa.

20 Siitä kysymyksestä, voivatko pääasiassa kyseessä olevan kaltaiset MP3-/mediasoittimet mahdollisesti kuulua yhdistetyn nimikkeistön nimikkeen 8521 soveltamisalaan – kun otetaan huomioon niiden pääasiallinen toiminto äänentoistolaitteina –, on muistutettava, että tavaran käyttötarkoitus voi olla tariffiluokittelun objektiivinen arviointiperuste, sikäli kuin se liittyy kiinteästi kyseiseen tuotteeseen, jolloin tällaista liitynnän kiinteyttä on pystyttävä arvioimaan tavaran objektiivisten ominaispiirteiden ja ominaisuuksien mukaan (ks. mm. asia C-467/03, Ikegami, tuomio 17.3.2005, Kok., s. I-2389, 23 kohta oikeuskäytäntöviittauksineen).

21 Kuten tämän määräyksen 7 ja 8 kohdassa esitetystä kyseessä olevien MP3-/mediasoittimien kuvauksesta ilmenee, niiden käyttötarkoitus kattaa videoiden ja videoiden taustaäänien toistamisen lisäksi äänitiedostojen toistamisen ilman videokuvan toistamista. Jälkimmäinen käyttötarkoitus, joka liittyy kiinteästi pääasiassa kyseessä olevan kaltaisiin laitteisiin siksi, että se riippuu tavaran objektiivisista ominaispiirteistä ja erityisesti siitä, mitä eri tiedostomuotoja kyseisissä laitteissa voidaan käyttää äänitiedostojen lukemiseen, merkitsee sitä, etteivät nämä laitteet kaikilta osin vastaa yhdistetyn nimikkeistön nimikkeen 8521 nimiketekstiä.

22 Lisäksi mainitun äänitiedostojen toistotoiminnon vuoksi pääasiassa kyseessä olevat MP3-/mediasoittimet voivat lähtökohtaisesti vastata myös nimikkeen 8519 nimiketekstin sanamuotoa, jossa mainitaan äänen tallennus- tai toistolaitteet.

23 Tässä tilanteessa kyseessä olevien MP3-/mediasoittimien luokittelemiseksi yhdistettyyn nimikkeistöön on otettava huomioon sen XVI jakson 3 huomautus.

24 Kyseisen huomautuksen mukaisesti koneet, jotka on tarkoitettu suorittamaan kahta tai useampaa toisiaan täydentävää tai vaihtoehtoista toimintoa, luokitellaan yhdistelmän pääasiallisen toiminnon suorittavan osan tai koneen mukaisesti.

25 Kuten ennakkoratkaisupäätöksestä ilmenee, pääasiassa kyseessä olevien kaltaisten MP3-/mediasoittimien pääasiallinen toiminto on kansallisen tuomioistuimen itse toteamin tavoin videotoiminnon rajallisuuden vuoksi äänentallennus ja -toistotoiminto.

26 Esitettyyn kysymykseen on näin ollen vastattava, että yhdistetyn nimikkeistön nimikettä 8521 tulkittava siten, ettei siihen voida luokitella pääasiassa kyseessä olevan kaltaisia MP3-/mediasoittimia, joiden muodostaman yhdistelmän pääasialliseksi toiminnoksi kansallinen tuomioistuin on todennut äänentallennuksen ja -toiston.

Oikeudenkäyntikulut

27 Pääasian asianosaisten osalta asian käsittely unionin tuomioistuimessa on välivaihe kansallisessa tuomioistuimessa vireillä olevan asian käsittelyssä, minkä vuoksi kansallisen tuomioistuimen asiana on päättää oikeudenkäyntikulujen korvaamisesta. Oikeudenkäyntikuluja, jotka ovat aiheutuneet muille kuin näille asianosaisille huomautusten esittämisestä unionin tuomioistuimelle, ei voida määrätä korvattaviksi.

Näillä perusteilla unionin tuomioistuin (kahdeksas jaosto) on määrännyt seuraavaa:

Tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23.7.1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87, sellaisena kuin se on muutettuna 17.10.2006 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 1549/2006, liitteessä I olevan yhdistetyn nimikkeistön nimikettä 8521 on tulkittava siten, ettei siihen voida luokitella pääasiassa kyseessä olevan kaltaisia MP3-/mediasoittimia, joiden muodostaman yhdistelmän pääasialliseksi toiminnoksi kansallinen tuomioistuin on todennut äänentallennuksen ja -toiston.

Allekirjoitukset